



Assemblée générale
Conseil économique et social

Distr.
GENERALE

A/48/218
E/1993/96
23 juin 1993
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS/RUSSE

ASSEMBLEE GENERALE
Quarante-huitième session
Point 106 de la liste préliminaire*

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL
Session de fond de 1993
Point 8 de l'ordre du jour provisoire

RENFORCEMENT DE LA COOPERATION INTERNATIONALE ET COORDINATION
DES EFFORTS DEPLOYES POUR ETUDIER ET ATTENUER LE PLUS POSSIBLE
LES CONSEQUENCES DE LA CATASTROPHE DE TCHERNOBYL

Lettre datée du 22 juin 1993, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent de la Fédération
de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir le texte d'un appel lancé aux parlements, aux gouvernements et à la communauté internationale par les participants à la Conférence internationale concernant les aspects scientifiques et pratiques des problèmes médico-sociaux et le rôle du réseau de centres de cure dans le rétablissement de la population irradiée du fait de l'accident de la centrale de Tchernobyl et d'autres catastrophes radiologiques (10 et 11 février 1993) (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document officiel de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale, au titre du point 106 de la liste préliminaire, et de la session de fond du Conseil économique et social de 1993, au titre du point 8 de l'ordre du jour provisoire.

(Signé) Y. VORONTSOV

* A/48/50.

ANNEXE

Appel lancé aux parlements, aux gouvernements et à la communauté internationale par les participants à la Conférence internationale concernant les aspects scientifiques et pratiques des problèmes médico-sociaux et le rôle du réseau de centres de cure dans le rétablissement de la population irradiée du fait de l'accident de la centrale de Tchernobyl et d'autres catastrophes radiologiques (10 et 11 février 1993)

Les scientifiques et les experts de nombreux pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique, les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ont procédé au cours de la Conférence tenue à Golitsyno à une analyse scientifique et pratique des conséquences de l'accident de Tchernobyl et d'autres accidents radiologiques pour les générations présentes et futures.

La génération actuelle a été secouée par l'ampleur de la catastrophe nucléaire survenue à la centrale nucléaire de Tchernobyl. De vastes régions du Bélarus, de l'Ukraine et de la Russie ont été contaminées. Dans la seule Russie, 7 000 agglomérations, qui comptent de 2,3 millions d'habitants au total, ont été touchées. La santé des enfants et des adultes dans ces régions et d'autres régions contaminées est extrêmement préoccupante et exige un suivi médical continu.

Il existe certes des programmes vigoureux de transfert des populations des zones atteintes, d'approvisionnement de la population en produits alimentaires sûrs et d'exams médicaux et de traitements, exécutés notamment avec le concours d'organisations internationales ainsi que des populations et des gouvernements de nombreux pays étrangers, mais il faudra encore intensifier cette action si l'on veut améliorer la qualité des services de santé offerts à la population et servir d'autres causes humanitaires, créer des centres médicaux de dépistage, traitement et convalescence et accroître les crédits prévus pour l'acquisition d'équipements médicaux, de produits alimentaires sûrs et de produits de première nécessité, notamment en faveur des enfants.

Les participants à la Conférence notent la contribution importante apportée par les parlements, les gouvernements et les collectivités de la Russie, du Bélarus et de l'Ukraine à leurs programmes nationaux d'aide à la population irradiée et formulent l'espoir que ce problème pressant demeurera un objectif prioritaire de leur action.

Les participants à la Conférence saluent les efforts déployés par l'Organisation des Nations Unies pour mobiliser la communauté internationale en vue d'atténuer les conséquences de cette catastrophe technologique sans précédent dans l'histoire de l'humanité. Ils espèrent que ces efforts contribueront de façon substantielle à sauver les vies des centaines de milliers de personnes touchées par la catastrophe et rendront la prospérité aux régions contaminées.

Les participants à la Conférence rendent hommage au Programme de l'UNESCO concernant Tchernobyl ainsi qu'au Programme international concernant les effets de la santé sur l'accident de Tchernobyl, lancé par l'OMS. Ils ont confiance que ces programmes ainsi que les programmes pertinents de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), de l'Organisation internationale du Travail (OIT) et d'autres organisations internationales seront pleinement exécutés.

La Conférence lance un appel aux parlements, aux gouvernements et aux organisations communautaires, aux communautés scientifiques et aux milieux des affaires ainsi qu'aux citoyens de tous les pays pour qu'ils intensifient leurs efforts en vue de préserver la vie et la santé de la population et de revitaliser les régions contaminées.

Les participants à la Conférence s'efforceront, pour leur part, à la fois personnellement et dans le cadre des organisations qu'ils représentent, de tout faire pour venir en aide aux victimes des catastrophes radiologiques et éviter les catastrophes nucléaires à l'avenir, de manière à écarter la possibilité même d'un cataclysme nucléaire.
